

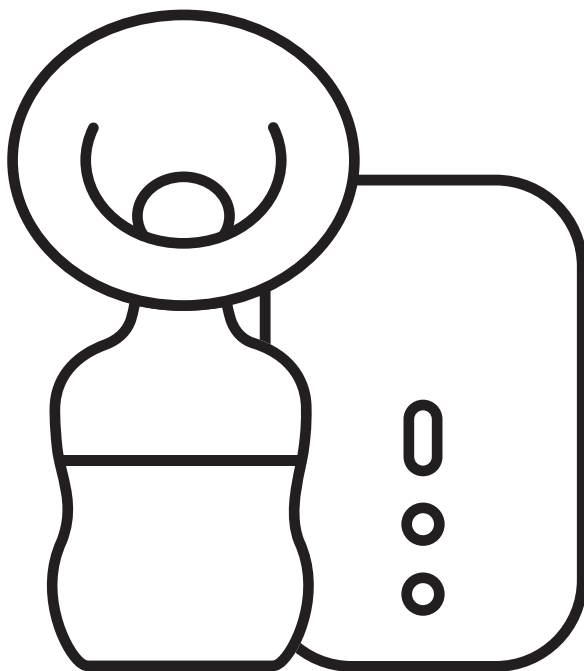
PHILIPS

AVENT

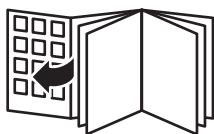
Single/Double
Electric Breast
Pump

Premium

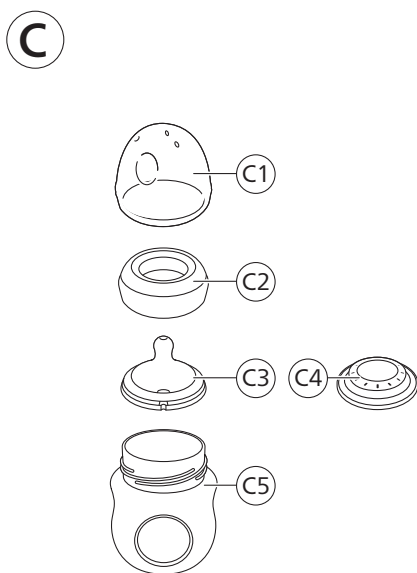
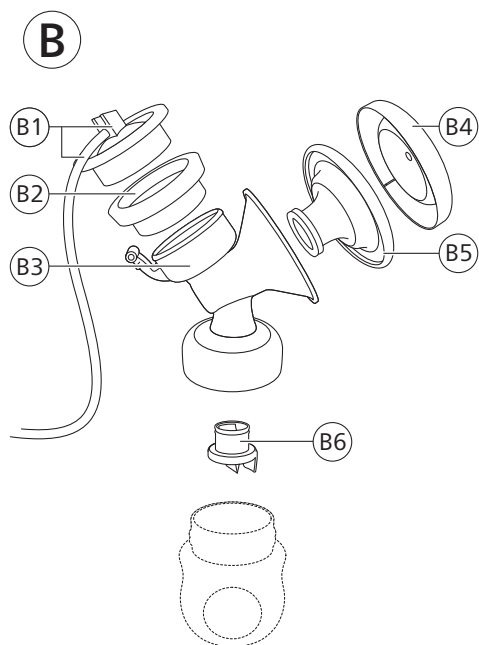
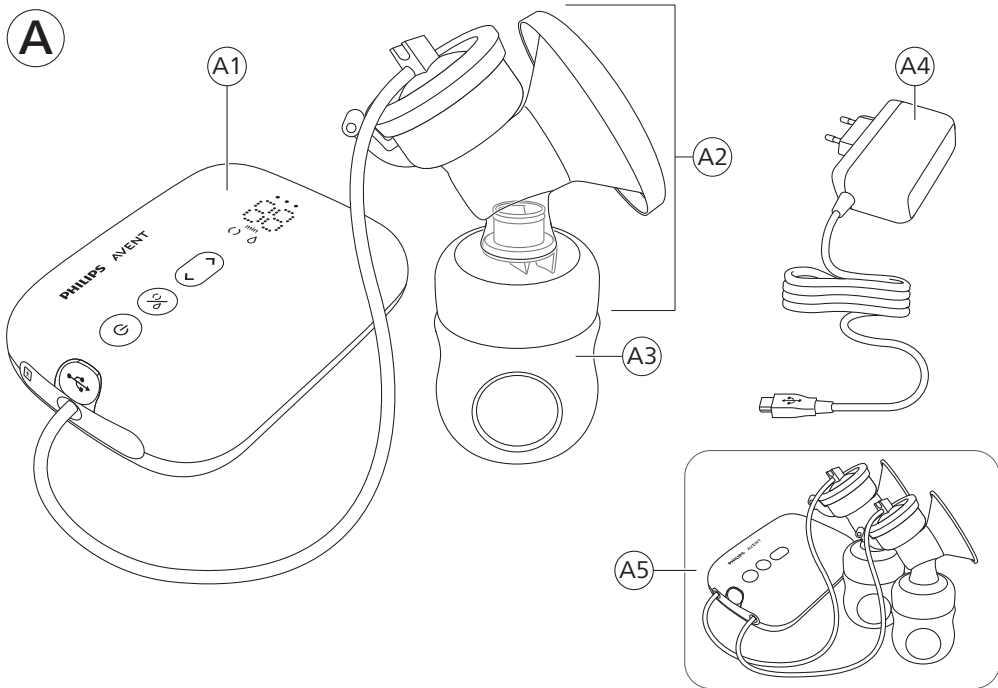
SCF396, SCF398



www.philips.com/mybreastpump



1



English 6
简体中文 31

Contents

Introduction	6
General description	7
Intended use	7
Important safety information	8
Before first use	10
Cleaning and disinfecting	10
Using the breast pump	13
Feeding breast milk with the bottle	20
Compatibility	22
Ordering accessories and spare parts	22
Recycling	23
Battery removal instructions	23
Support	24
Troubleshooting	24
Supplemental information	26
Storage conditions	27
Electromagnetic fields (EMF)	27
Technical information	27
Explanation of symbols	28

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips Avent! To fully benefit from the support that Philips Avent offers, register your breast pump at www.philips.com/mybreastpump.

The Philips Avent single/double electric breast pump Premium is inspired by babies and their natural suction movement. The soft silicone cushion stimulates the nipple with gentle massaging movements, helping you to express milk comfortably and effectively. The combination of suction and nipple stimulation triggers fast milk flow. The no-lean-forward design enables you to sit in a relaxed, upright position while expressing.

Healthcare professionals and the World Health Organization recommend to exclusively feed children with breast milk during the first six months of life and to continue giving them breast milk for two years next to offering additional nutritious foods. This is because your breast milk is specially adapted to your baby's needs and helps to protect your baby against infection and allergies. To breastfeed longer, you can express and store your milk so that your baby can still enjoy the benefits of it, even if you cannot be there to provide it yourself. As the pump is compact, quiet and discreet to use, you can take it with you anywhere, allowing you to express milk at your own convenience and to maintain your milk supply.

If breastfeeding goes well, it is advisable (unless recommended otherwise by your healthcare professional) to wait until your milk supply and breastfeeding schedule are established (normally at least 2 to 4 weeks after giving birth) before you start expressing.

General description

Note: The double breast pump comes with two pieces of the items shown in Figures B and C.

Product description (Fig. A)

A1 Motor unit

A2 Breast pump kit

A3 Bottle

A4 Adapter*

A5 Double breast pump

* The adapter supplied may vary for different countries.

Breast pump kit (Fig. B)

B1 Silicone tube and cap

B2 Silicone diaphragm

B3 Pump body

B4 Cover

B5 Cushion

B6 White valve

Philips Avent Natural bottle (Fig. C)

C1 Bottle cap

C2 Screw ring

C3 Teat

C4 Sealing disc

C5 Bottle

Accessories

There are multiple versions of this breast pump package, which all come with a different combination of the following Philips Avent accessories:

- Breast pads
- Travel bag
- Insulation pouch
- Cleaning brush
- Storage cups with adapter*
- Breast milk storage bags*
- Natural bottles

* For these accessories, a separate user manual is provided.

Intended use

The Philips Avent single/double electric breast pump Premium is intended to express and collect milk from the breast of a lactating woman. The device is intended for a single user.

Important safety information

Read this user manual carefully before you use the breast pump and save it for future reference.

Warning



- Never use the breast pump while you are pregnant, as pumping can induce labor.



Warnings to avoid choking, strangulation and injury:

- Do not allow children or pets to play with the motor unit, the adapter, packaging materials or accessories.
- Always unplug the breast pump after use and when fully charged. Store the breast pump when not in use.
- This breast pump is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Such persons can only use this breast pump if they are supervised by or have received proper instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Warning to prevent transmitting infectious diseases:

- If you are a mother who is infected with Hepatitis B, Hepatitis C or Human Immunodeficiency Virus (HIV), expressing breast milk will not reduce or remove the risk of transmitting the virus to your baby through your breast milk.

Warnings to avoid electric shock:

- Inspect the breast pump, including the adapter, for signs of damage before each use. Do not use the breast pump if the adapter or plug is damaged, if it does not work properly or if it has been dropped or submerged in water.
- Only use the adapter (S009AHZ050yyyyy) provided with this breast pump.
- Always ensure that it is easy to disconnect the device from the mains in case of malfunction. The adapter is considered the disconnection device.

Warnings to avoid contamination and to ensure hygiene:

- For hygienic reasons, the breast pump is only intended for repeated use by a single user.
- Clean and disinfect all parts that come into contact with the breast and breast milk before first use and after each use.
- Do not use antibacterial or abrasive cleaning agents to clean the breast pump parts as this may cause damage.
- Wash your hands thoroughly with soap and water before you touch breast pump parts and breasts to prevent contamination. Avoid touching the inside of containers or lids.

Warnings to avoid breast and nipple problems including pain:

- Do not use the breast pump if the silicone diaphragm appears to be damaged or broken. See 'Ordering accessories and spare parts' for information on how to obtain replacement parts.
- Only use accessories and parts recommended by Philips Avent.
- No modification of the breast pump is allowed. If you do so, your warranty becomes invalid.
- Never use the breast pump while you are sleepy or drowsy to avoid lack of attention during use.
- Always switch off the breast pump before you remove the pump body from your breast, in order to release the vacuum.
- If the vacuum is uncomfortable or causes pain, switch off and remove the breast pump from your breast.

- Do not continue pumping for more than five minutes at a time if you do not succeed in expressing any milk. Try to express at another time during the day.
- If the process becomes very uncomfortable or painful, stop using the breast pump and consult your healthcare professional.

Warnings to prevent damage and malfunction of the breast pump:

- Portable radio frequency (RF) communications equipment (including mobile phones and peripherals such as antenna cables and external antennas) should not be used closer than 30 cm (12 in) to any part of the breast pump, including adapter. This could have a negative effect on the performance of the breast pump.
- Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation.

Battery safety instructions

- Only use the product for its intended purpose. Read this important information carefully before you use the product and its batteries and accessories, and save it for future reference. Misuse can lead to hazards or serious injuries. Accessories supplied may vary for different products.
- To charge the battery, only use the detachable adapter (S009AHz050yyyy) provided with the product. Do not use an extension cord.
- Charge, use and store the product at the temperature ranges indicated in the technical specifications table in this user manual.
- Keep product and batteries away from fire and do not expose them to direct sunlight or high temperatures.
- If the product becomes abnormally hot or smelly, changes color or if charging takes longer than usual, stop using and charging the product and contact Philips.
- Do not place products and their batteries in microwave ovens or on induction cookers.
- Do not open, modify, pierce, damage or dismantle the product or battery to prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances. Do not short-circuit, overcharge or reverse charge batteries.
- Be aware of the risk of terminals of the battery-operated appliance or battery being short-circuited by metal objects.
- If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eyes. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care.

Caution



Cautions to prevent damage to and malfunctioning of the breast pump:

- Prevent the adapter and motor unit from coming into contact with water.
- Never put the motor unit or the adapter in water or in a dishwasher, as this causes permanent damage to these parts.
- Keep the adapter and the silicone tubes away from heated surfaces to avoid overheating and deformation of these parts.

Before first use

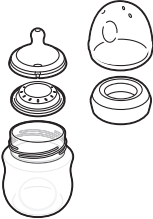
Disassemble, clean and disinfect all parts that come into contact with the breast and breast milk before you use the breast pump for the first time and after each use.

Fully charge the device before you use it for the first time or after a long period of non-use.

Cleaning and disinfecting

Overview

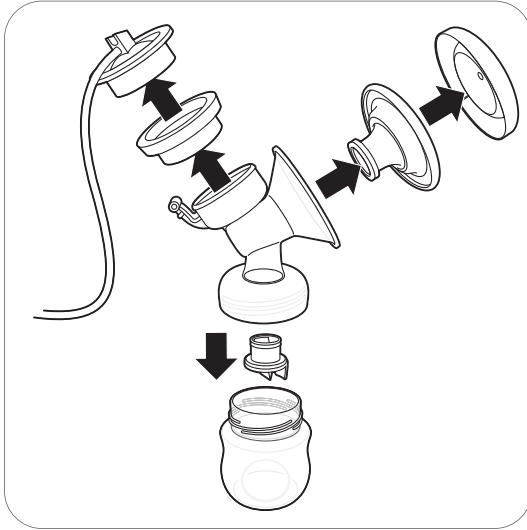
Clean and disinfect the parts that come into contact with the breast and breast milk as described below:

	When	How
	Clean and disinfect before first use and after every use.	Disassemble all parts and then clean them as described in chapter 'Cleaning' and disinfect them as described in chapter 'Disinfecting'.
		

The following parts do not come into contact with the breast and breast milk; clean them as described below:

	When	How
	Clean when needed.	Wipe with a clean, damp cloth with water and mild detergent.

Step 1: Disassembling



Disassemble the breast pump kit, bottle and storage cup completely.
Also remove the white valve from the pump body (Fig. B3).

Step 2: Cleaning

The parts that come into contact with the breast and breast milk can be cleaned manually or in the dishwasher.

⚠ Warning: Do not use antibacterial or abrasive cleaning agents to clean the breast pump parts as this may cause damage.

⚠ Caution: Never put the motor unit or the adapter in water or in a dishwasher, as this causes permanent damage to these parts.

⚠ Caution: Be careful when you remove and clean the white valve. If it gets damaged, your breast pump does not function properly. To remove the white valve, gently pull at the ribbed tab on the side of the valve. To clean the white valve, rub it gently between your fingers in warm water with some dishwashing liquid. Do not insert objects into the white valve, as this may cause damage.

Step 2A: Manual cleaning

Supplies needed:

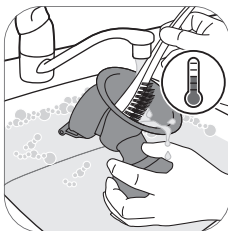
- Mild dishwashing liquid
- Drinking-quality water
- Soft, clean brush
- Clean tea towel or drying rack
- Clean sink or bowl



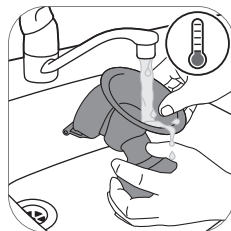
1. Rinse all parts under a running tap with lukewarm water.



2. Soak all parts for 5 minutes in warm water with some mild dishwashing liquid.



3. Clean all parts with a cleaning brush in warm water with some mild dishwashing liquid. If you use a brush to clean the tip of the feeding teat, clean it as carefully as possible to avoid damage.



4. Thoroughly rinse all parts under a running tap with cold clear water.



5. Leave all parts to air-dry on a clean tea towel or drying rack.

Step 2B: Cleaning in the dishwasher

Supplies needed:

- Mild dishwashing liquid or a dishwashing tablet
- Drinking-quality water

i Note: Food colorings may discolor parts.



1. Place all parts on the top rack of the dishwasher.



2. Put dishwashing liquid or a tablet in the machine and run a standard program.



3. Leave all parts to air-dry on a clean tea towel or drying rack.

Step 3: Disinfecting

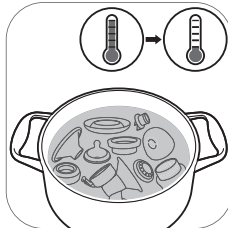
Supplies needed:

- A household pot
- Drinking-quality water

⚠ Caution: During disinfection with boiling water, prevent the bottle or other parts from touching the sides of the pot. This can cause irreversible product deformation or damage that Philips cannot be held liable for.



1. Fill a household pot with enough water to cover all parts and place all parts in the pot. Let the water boil for 5 minutes. Make sure the parts do not touch the sides of the pot.



2. Allow the water to cool down.



3. Gently remove the parts from the water. Place the parts on a clean surface/tea towel or drying rack to air-dry.



4. Store the dry items safely in a clean, protected area until needed. Ensure that the clean parts have air-dried completely before storing them to help prevent germs and mold from growing.

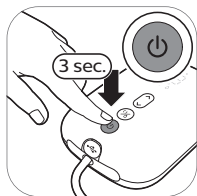
Using the breast pump

Cushion size

The Philips Avent single/double electric breast pump Premium has a soft, active cushion. There is only one cushion size. It gently stimulates your nipple to trigger milk flow. The cushion is made of flexible silicone, fitting nipple sizes up to 30 mm.

Charging the breast pump

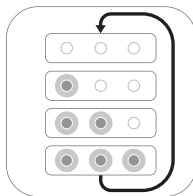
Fully charge the battery before you use the breast pump for the first time and when the battery is low. Fully charging the battery takes up to 4 hours.



1. Switch off the device.



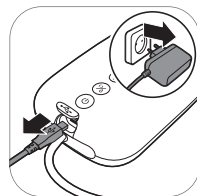
2. Insert the adapter into the wall socket and insert the small plug at the other end into the motor unit.



3. The battery lights light up one by one and then all go out: the battery is charging.



4. All lights are steady on: the battery is fully charged.



5. Remove the adapter from the wall socket and pull the small plug out of the motor unit.

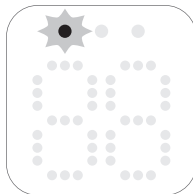
Battery indicator light description



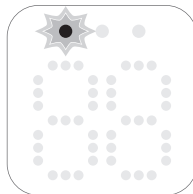
All lights are steady on. The battery is fully charged. Charged battery operates approximately 3 pumping sessions.*



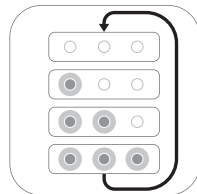
Two lights are steady on. The battery is charged sufficiently for maximum two sessions.*



First light flashes slowly. The battery is charged sufficiently for maximum one session.*



First light flashes quickly. The battery is very low, the device will soon stop operating, charging is needed.



Battery lights light up one by one and go out all together. The battery is charging.

* One session is the equivalent of 15 minutes (double electric breast pump) or 30 minutes (single electric breast pump).

Assembling the breast pump

⚠ Warning: Be careful, when you have disinfected the breast pump parts by boiling them, they can be very hot. To prevent burns, only start assembling the breast pump when disinfected parts have cooled down.

⚠ Warning: Wash your hands thoroughly with soap and water before you touch breast pump parts and breasts to prevent contamination. Avoid touching the inside of containers or lids.

Make sure you have cleaned and disinfected the parts of the breast pump that come into contact with the breast and breast milk.

Check the breast pump kit parts for wear or damage before use and replace them if necessary.

❗ **Note:** Correct placement of the white valve, cushion, silicone diaphragm and silicone tube is essential for the breast pump to form a proper vacuum.



1. Wash your hands thoroughly with soap and water.



2. Insert the white valve into the pump body from underneath. Push the white valve in the pump body as far as possible.



3. Screw the pump body onto the bottle.



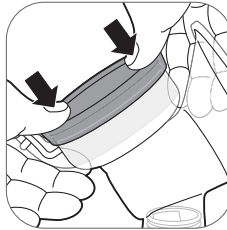
4. Place the cushion in the pump body and make sure that the rim covers the pump body.



4A. Push the inner part of the cushion into the funnel against the line (indicated with an arrow).



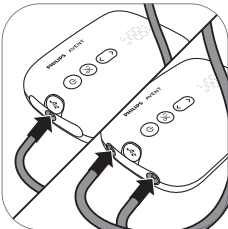
5. Place the silicone diaphragm into the pump body.



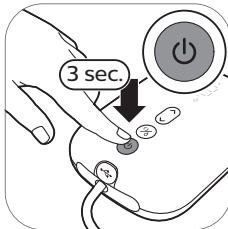
5A. Make sure that the silicone diaphragm fits securely around the rim by pressing it down with your thumbs.



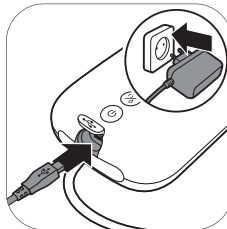
6. Attach the silicone tube and cap onto the silicone diaphragm. Push down the cap until it is securely in place.



7. Connect the tube(s) to the motor unit.



8A. When the breast pump is charged, you can use it cordless. Press and hold the on/off button until the device switches on.



8B. You can also use the breast pump connected to the wall socket. If the battery is low, insert the adapter into the wall socket and insert the small plug at the other end into the motor unit.

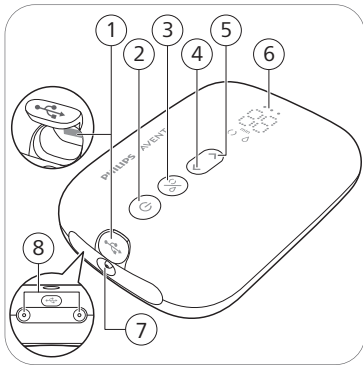


9. The breast pump is now ready for use.



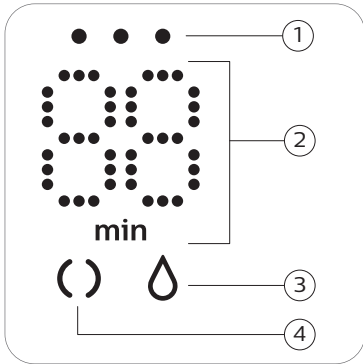
Note: You can place the cover over the cushion to keep the breast pump clean when you take it with you and while you are preparing for expressing.

Motor unit part description



- 1 USB power inlet
- 2 On/off button with pause/play function
- 3 Mode selection button
- 4 'Level down' button
- 5 'Level up' button
- 6 LED display
- 7 Tubing port for single breast pump
- 8 Tubing ports for double breast pump

LED display description



- 1 Battery indicator lights
- 2 Timer (minutes) and vacuum level indication
- 3 Expression icon
- 4 Stimulation icon

Explanation of modes

The breast pump has two modes. Below you can find an explanation of these modes.

Mode icons	Mode	Explanation	No. of suction levels
	Stimulation mode 	Mode to stimulate the breast to start up the milk flow.	8 suction levels
	Expression mode 	Mode for efficient milk removal after milk has started flowing. After 90 sec. of stimulation, the device automatically switches to the expression mode.	16 suction levels
		The number on the display shows the running time in minutes.	
		When you change the suction level, the display shows the selected suction level for a few seconds and then shows the running time again.	

Pumping instructions

⚠ Warning: Always switch off the breast pump before you remove the pump body from your breast, in order to release the vacuum.

⚠ Warning: Do not continue pumping for more than five minutes at a time if you do not succeed in expressing any milk. This can lead to pain and damage to your milk ducts. Try to express at another time during the day.

⚠ Warning: If the process becomes very uncomfortable or painful, stop using the breast pump and consult your healthcare professional.

📌 Note: If you regularly express more than 125 ml/4 fl oz per session, you can purchase and use a 260 ml/9 fl oz Philips Avent Natural bottle to prevent overfilling and spillage.

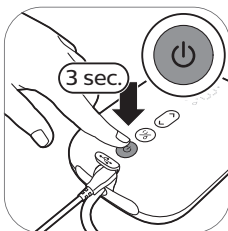
📌 Note: The breast pump can be used cordless if it is sufficiently charged, but you can also use it connected to the wall socket.



1. Wash your hands thoroughly with soap and water and make sure that your breast is clean.



2. Place the breast pump kit onto your breast. Make sure that you center your nipple.



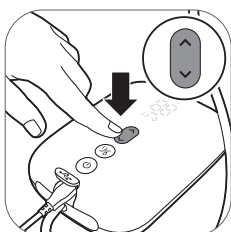
3. Press and hold the on/off button until the device switches on. The indicator lights go on to indicate that the device is in stimulation mode.



4. The breast pump starts in the stimulation mode and slowly increases its vacuum to the last used stimulation suction level (or level 5 when used for the first time).



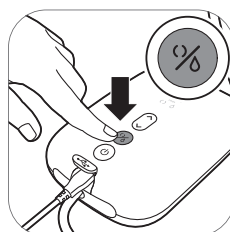
5. The display shows the running time.



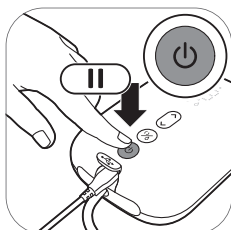
6. Use the 'level up' and 'level down' buttons to change the suction level to your preference.



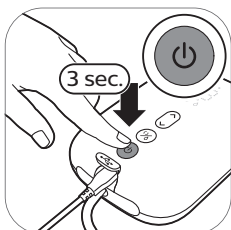
7. After 90 seconds, the breast pump will switch smoothly to expression mode and slowly increase its vacuum to the last used expression suction level (or level 11 when used for the first time).



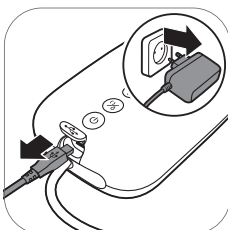
8. If your milk starts flowing earlier or if you want to switch from expression to stimulation modes with the mode selection button.



9. Briefly press the on/off button if you want to pause. To continue, briefly press the on/off button again.



10. Press and hold the on/off button to switch off.



11. Unplug the adapter from the wall socket and pull the small plug out of the motor unit.

① Tip: For optimal expression, choose the highest setting that still feels comfortable. This setting may differ across different sessions.

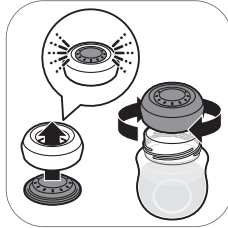
① Tip: You can use the double breast pump as a single breast pump by connecting only the tube of one pump kit to the motor unit.

Note: The breast pump will switch off automatically after 30 minutes in order to prevent overheating.

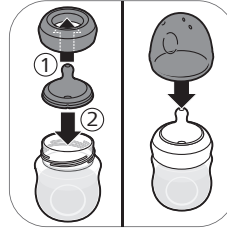
After use



1. Unscrew the bottle.



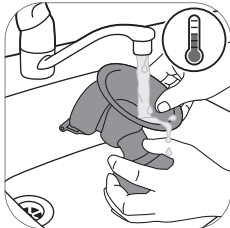
2A. To store the breast milk: close the bottle with the sealing disc and screw ring.



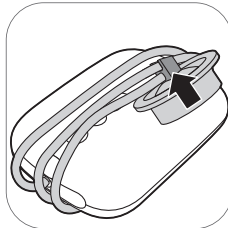
2B. To prepare the bottle for feeding your baby: place a teat in a screw ring and screw the assembled screw ring onto the bottle. Seal the teat with the bottle cap (see 'Assembling the bottle').



3. Remove the silicone tube and cap from the breast pump kit.



4. Disassemble, clean and disinfect all parts that have been in contact with the breast and breast milk (see 'Cleaning and disinfecting').



5. For easy storage, wrap the silicone tube around the motor unit and clip the cap onto the tube.

Warning: Refrigerate or freeze expressed breast milk immediately or keep it at a temperature of 16-29 °C for a maximum of 4 hours before you feed your baby.

Note: For more information about the breast pump and tips for expressing milk, visit www.philips.com/support.

Storing breast milk

Below you find guidelines for storing breast milk:

Storage location	Temperature	Max. storage duration
Room	16-29 °C	4 hours
Refrigerator	4 °C	4 days
Freezer	< -4 °C	6 months

 **Warning: Never refreeze thawed breast milk to avoid a decrease in milk quality.**

 **Warning: Never add fresh breast milk to frozen breast milk to avoid a decrease in milk quality and unintended thawing of the frozen milk.**

Feeding breast milk with the bottle

Choosing the right teat for your baby



Finding the right teat is important:

If your newborn baby is consistently not taking enough milk throughout the feeding sessions or has complications in getting milk, switch to a teat with a higher flow rate.
If persistent feeding issues occur, consult a healthcare professional.



Philips Avent Natural Response teats are available with different flow rates. The breast pump comes with teat number 2 (Slow).
Use a higher flow rate if your baby falls asleep during feeding, gets frustrated, or plays with the teat instead of drinking. Use a lower flow rate if your baby is gulping the milk down or if milk drips out of its mouth during feeding.

Philips Avent Natural Response teats are clearly numbered on the side, to indicate flow rate. For more information, see www.philips.com/avent.

For your child’s safety and health

WARNING!



- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Never use feeding teats as a soother.

- Always use this product with adult supervision.
- Keep the bottle cap away from children to avoid suffocation.
- Do not allow children to play with small parts or walk/run while using bottles.
- Inspect all parts before use and pull the feeding teat in all directions. Throw away any part at the first signs of damage or weakness.
- Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed.

Caution: To avoid damage to the bottle



- Do not place in a heated oven, plastic can melt.
- Plastic material properties may be affected by disinfection and high temperatures. This can affect the fit of the bottle cap.
- Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant for longer than recommended because this may damage the product.

Before using the bottle

- Inspect the bottle and feeding teat before each use and pull the feeding teat in all directions to prevent a choking hazard. Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Clean and disinfect the bottle before first use and after every use (see 'Cleaning and disinfecting').

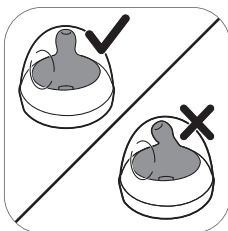
Assembling the bottle



1. The teat is easier to assemble if you move it back-and-forth while pulling it upwards instead of pulling it up in a straight line.



2. Make sure you pull the teat through until its lower part is aligned with the screw ring.



3. Make sure you place the cap vertically onto the bottle so that the teat sits upright.



4. Screw the screw ring with teat and cap on the bottle.



5. To remove the cap, place your hand over the cap and your thumb in the dent of the cap.

Heating breast milk

If you use frozen breast milk, let it defrost completely before you heat it.

Note: If you need to feed your baby quickly, you can defrost the milk in a bowl of hot water.

Heat the bottle with defrosted or refrigerated breast milk in a bowl of hot water or in a bottle warmer. Remove the screw ring and sealing disc from the bottle.

Warning: It is not recommended to use a microwave to warm up breast milk. Microwaves might alter the quality of breast milk and destroy some valuable nutrients and may produce localized high temperatures. If you heat up breast milk in the microwave, only place the container without screw ring, teat and cap in microwave. Always stir heated breast milk to ensure even heat distribution and check the temperature before serving.

Storing the bottles

- Store all parts in a dry, clean and covered container.
- Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant for longer than recommended because this may damage the product.
- For hygiene reasons, we recommend replacing the teats after 3 months.

Compatibility

The Philips Avent single/double electric breast pump Premium is compatible with all baby bottles in the Philips Avent Natural range and Philips Avent storage cups with adapter. We do not recommend using the Philips Avent Natural glass bottles with the breast pump.

Ordering accessories and spare parts

To buy accessories or spare parts, visit www.philips.com/support or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country.

When you order spare teats, make sure that you use a teat with the correct flow rate for your baby (see 'Choosing the right teat for your baby') and do not mix Philips Avent Anti-colic bottle parts and teats with parts of the Philips Avent Natural bottles. They do not fit and could cause leakage or other issues.

Recycling



- This symbol means that electrical products and batteries shall not be disposed of with normal household waste.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical products and batteries.
- Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Battery removal instructions

The built-in rechargeable battery must only be removed by a qualified professional when the appliance is discarded.

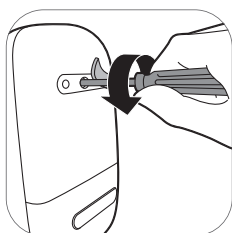
- When you handle batteries, make sure that your hands, the product and the batteries are dry.
- To avoid accidental short-circuiting of batteries after removal, do not let battery terminals come into contact with metal objects (e.g. coins, hairpins, rings). Do not wrap batteries in aluminum foil. Tape battery terminals or put batteries in a plastic bag before you discard them.
- If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eyes. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care.

ⓘ Note: Only remove the rechargeable battery when you discard the product. Before you remove the battery, make sure that the product is disconnected from the wall socket and that the battery is completely empty.

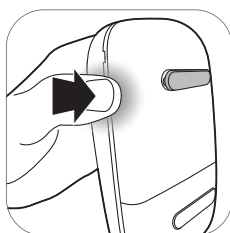
ⓘ Note: Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the product and when you dispose of the rechargeable battery.



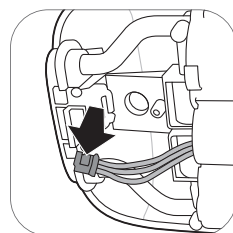
1. Remove the rubber feet from the bottom of the motor unit.



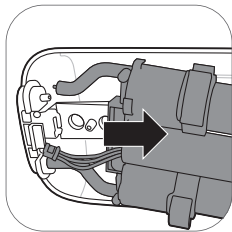
2. Remove the screw with a torx screwdriver.



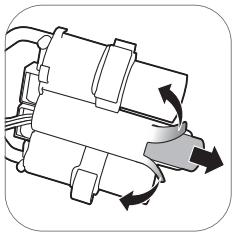
3. Open the motor unit by pressing at the sides of the device.



4. Disconnect the connectors from the printed circuit board.



5. Remove the frame from the motor unit.



6. Cut or fold the edges of the plastic battery frame. Remove the battery from the plastic battery frame.

ⓘ Note: Dispose of the rechargeable battery at a separate local collection point. Other parts can be disposed at a specific place for disposal of electric equipment.

Support

For all product support, please visit www.philips.com/support.

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the breast pump. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Solution
I experience pain when I use the breast pump.	- Choose a suction level that is comfortable for you. - Check that the silicone diaphragm is not damaged (does not have small cracks, holes etc.). - Make sure that your nipple is placed in the center of the cushion. - If the pain persists, stop using the breast pump and consult your healthcare professional.
The breast pump does not switch on while it is connected to the wall socket.	- Only use the adapter supplied. - Make sure that the adapter has been inserted correctly into the wall socket and that the small plug has been inserted correctly into the motor unit. - Connect the adapter to another wall socket. Then press and hold the on/off button to check if the breast pump can be switched on. - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.
The breast pump does not switch on (indicator lights do not go on).	- Make sure that the battery is charged (see 'Charging the breast pump') or connect the breast pump to the wall socket.

Problem	Solution
The breast pump is not charging.	- Only use the adapter supplied. - Make sure that the adapter has been inserted correctly into the wall socket and that the small plug has been inserted correctly into the motor unit. - The breast pump is too cold or too hot for charging. Let the breast pump acclimatize to room temperature for 30 minutes. - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.
Charging the breast pump takes a very long time.	- Only use the adapter supplied. - Make sure that the adapter has been inserted correctly into the wall socket and that the small plug has been inserted correctly into the motor unit. - The breast pump is too cold or too hot. It is recommended to charge the breast pump at room temperature. - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.
I do not feel any suction/the suction level is too low.	- If possible, try a higher suction level. - Check if the silicone diaphragm is assembled correctly (see 'Assembling the breast pump'). - Check if the white valve is not damaged and is assembled correctly (see 'Assembling the breast pump'). - Check if the other parts of breast pump are intact and assembled correctly (see 'Assembling the breast pump'). - Make sure that the breast pump is positioned correctly on the breast to allow a seal between breast pump and breast. - If you still do not feel any suction, please contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.
The suction of the breast pump is too strong.	- If possible, try a lower suction level. When you express for the first time, start with the default suction level (level 5 in stimulation mode, level 11 in expression mode) and increase/decrease the level when needed. During different expression sessions, different levels may feel most comfortable for you. - Make sure that you only use the breast pump parts provided with this breast pump. - Check that the silicone diaphragm is not damaged (does not have small cracks, holes etc.). - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.
I express little/no milk when I use my breast pump.	- If you do not feel enough suction, please check Troubleshooting item 'I do not feel any suction/the suction level is too low'. - If you are using the Philips Avent breast pump for the first time, you may need some practice before you are able to express any milk. More expressing tips can be found on the Philips website www.philips.com/mybreastpump.

Problem	Solution
When I switch on the breast pump after storage, it does not start working immediately.	- Make sure that the battery is fully charged (see 'Charging the breast pump') or connect the breast pump to the wall socket. - Perhaps you stored the breast pump at a temperature below the minimum storage temperature or above the maximum storage temperature. Let the breast pump acclimatize in a room of 20 °C for 30 minutes to adjust its temperature to the operating range (5 °C to 40 °C).
The display shows 'Er' and the device switches off automatically.	- If you are operating the breast pump on battery power, let it cool down for 30 minutes and try to switch it on again. - If you are operating the breast pump with the adapter connected to the wall socket, check if you are using the adapter that was supplied with the device. - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.

Supplemental information

Below some common breastfeeding-related conditions are described. If you experience any of these symptoms, contact a healthcare professional or breastfeeding specialist.

Common breastfeeding-related condition	Description
Pain	Pain felt on the breast or nipple, or felt as a response to the suction being above a comfortable level.
Sore nipples	Persistent pain in the nipples at the beginning of the pumping session, or that lasts throughout the entire pumping session, or pain between sessions.
Engorgement	Swelling of the breast. The breast may feel hard, lumpy and tender. May include erythema (redness) of the breast area and fever. Usually occurs during the first days of lactation.
Erythema (redness)	Redness of the skin of the breast.
Bruise, thrombus	A reddish-purple discoloration that does not fade when pressed. When a bruise fades, it may become green and brown.
Nipple trauma	- Fissures or cracked nipples. - Skin tissue peeling off the nipple. Normally occurs in combination with cracked nipples and/or blisters. - Nipple tear. - Blister. Looks like small bubbles on the surface of the skin. - Bleeding. Cracked or torn nipples can lead to bleeding of the affected area.
Clogged mammary ducts	A red, tender lump on the breast. May include erythema (redness) of the breast area. Can lead to mastitis (breast inflammation) and fever if left untreated.
Rash or allergic reaction	Redness or irritation of the skin of the breast, it can be itchy, scaly, painful or blistered.

Storage conditions

Keep the breast pump out of direct sunlight as prolonged exposure may cause discoloration. Store the breast pump and its accessories in a safe, clean and dry place.

If the device has been stored in a hot or cold environment, place it in an environment with a temperature of 20 °C for 30 minutes to let it reach a temperature within the usage conditions (5 °C to 40 °C) before you use it.

Fully charge the battery before storing your breast pump for an extended period of time.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips device complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Technical information

	Single electric breast pump	Double electric breast pump
Vacuum level	Stimulation: -60 to -200 mbar (-45 to -150 mmHg) Expression: -60 to -360 mbar (-45 to -270 mmHg) Adjustable in steps of 20 mbar Intermittent vacuum	
Cycle speed	53-120 cycles/min.	
Motor unit rated input	5 V direct current / 1.1 A	5 V direct current / 1.8 A
Mains adapter rated input	100-240 V  50/60 Hz 400 mA	
Mains adapter rated output	5 V direct current / 1.1 A	5 V direct current / 1.8 A
Adapter type number	S009AHz050yyyy The letters "yyyy" represent the output current from 0100 (1000 mA) to 0180 (1800 mA), increments in steps of 100 mA. The letter "z" denotes type of plug, it can be: U, V, B, S, C, A, D, K, T, I, E, F.	
Battery	Rechargeable battery: 3.6 V 2600 mAh (non-replaceable)	
Operating conditions	Temperature: 5 °C to 40 °C Relative humidity: 15 to 90 % (non-condensing)	
Storage and transportation conditions	Temperature: -20 °C to 45 °C Relative humidity: up to 90 % (non-condensing)	
Operating and storage pressure	700-1060 hPa (<3000 m altitude)	
Net weight	Approximately 275 g	Approximately 355 g
External dimensions	Motor unit: 145 mm x 95 mm x 45 mm (length x width x height)	

	Single electric breast pump	Double electric breast pump
Device classification	IEC 60335-1: System: Class II; motor unit: Class III Construction	
Materials	ABS, silicone (motor unit) Polypropylene, silicone (other parts)	
Service life	500 hours	
Mode of operation	Continuous operation	Non-continuous operation 55 min on, 180 min off at 22 °C (duty cycle 23 %) 20 min on, 90 min off at 40 °C (duty cycle 18 %)
Automatic power-off	After 30 minutes (after last user interaction)	
Ingress protection	IP22 (motor unit)	

Explanation of symbols

The warning signs and symbols are essential to ensure that you use this device safely and correctly and to protect you and others from injury. Below you find the meaning of the warning signs and symbols on the label and in the user manual.

Symbol	Explanation
	Indicates to follow the instructions for use.
	Indicates important information such as warnings and cautions.
	Indicates usage tips, additional information or a note.
	Indicates the manufacturer.
	Indicates the manufacturing date.
	Indicates manufacturer's catalog number of the breast pump.
	Indicates the batch number of the breast pump.
IP22	Indicates the protection against ingress of solid foreign objects greater than 12.5 mm and against harmful effects due to the ingress of dripping water when tilted at 15 degrees.

Symbol	Explanation
	Indicates 'alternating current'.
	Indicates 'direct current'.
	Indicates 'Class II Equipment'. The adapter is double-insulated (Class II).
	Indicates USB.
	Indicates the storage and transportation temperature limits to which the device can be safely exposed: -20 °C to 45 °C.
	Indicates the relative humidity upper limits to which the device can be safely exposed: up to 90 %.
	Indicates 2-year Philips worldwide guarantee.
	Indicates Forest Stewardship Council. The FSC trademarks enable consumers to choose products that support forest conservation, offer social benefits, and enable the market to provide an incentive for better forest management.
	Indicates that a specific adapter is required for connecting the breast pump.
	Indicates that the material used in the product is safe for food contact.
	Indicates that the material used for the packaging is corrugated board.
	Indicates that the material used for the packaging is non-corrugated cardboard/fiberboard.
	Indicates that the material used for the plastic bag is low density polyethylene.
	Indicates indoor use only.
	Indicates that the appliance is intended to be usable up to the maximum altitude of 3000 m.
	Indicates that the separate power supply unit (adapter) contains a short-circuit-proof safety isolating transformer.

Symbol	Explanation
	Indicates the maximum temperature at which the separate power supply unit (adapter) may be used continuously under normal operating conditions.
	Indicates that the part is certified with six level energy efficiency rating.
	Indicates that the product should not be used after the period accompanying the symbol. The symbol indicates the expiry date of x years from the manufacturing date (FAB).

目录

简介	31
基本说明	32
预期用途	32
重要安全信息	33
首次使用之前	35
清洁和消毒	35
使用吸乳器	39
用奶瓶喂母乳	46
兼容性	49
购买配件和备件	49
回收	49
电池拆卸说明	49
支持	50
故障处理方法	50
补充信息	52
存储条件	53
电磁场 (EMF)	53
技术信息	54
符号说明	55

简介

感谢您的惠顾，欢迎来到飞利浦新安怡！为了使您能充分享受飞利浦新安怡提供的支持，请在 www.philips.com/mybreastpump 上注册您的吸乳器。

飞利浦新安怡单边/双边 Premium 电动吸乳器的灵感来自婴儿及其自然吮吸。柔软的硅胶垫通过轻柔的按摩动作刺激乳头，有助于舒适有效地吸乳。吮吸和乳头刺激相结合可使乳汁快速流出。吸乳器的无需前倾设计，使您可以在吸乳时使用放松的姿势。

专业医护人员和世界卫生组织建议在婴儿出生后六个月内进行纯母乳喂养，同时继续喂养母乳到两岁，并添加更多营养食物。这是因为母乳特别适合宝宝的需要，并可以保护您的宝宝不感染疾病和发生过敏。为了延长母乳喂养时间，您可以将乳汁吸出并储存起来，即使无法亲自哺乳，宝宝仍可以享用您的乳汁。由于吸乳器紧凑小巧，吸乳时非常隐蔽，所以您可以随身携带，在方便的时候吸乳，为宝宝提供乳汁。

如果母乳喂养非常顺利，建议（除非专业医护人员另有建议）等到乳汁分泌和哺乳时间成为规律之后（一般至少在宝宝出生后 2 至 4 周）再开始吸乳。

基本说明

❗ 注意： 双边吸乳器随附两套图 B 和 C 中所示的部件。

产品说明（图 A）

- | | |
|----------|---------------------|
| A1 马达组件 | A4 适配器* |
| A2 吸乳器套件 | A5 双边吸乳器 |
| A3 奶瓶 | * 随附的适配器可能因国家/地区而异。 |

吸乳器套件（图 B）

- | | |
|-----------|--------|
| B1 硅胶管和护盖 | B4 上盖 |
| B2 硅胶隔膜 | B5 软垫 |
| B3 吸乳器主体 | B6 鸭嘴阀 |

飞利浦新安怡自然原生系列奶瓶（图 C）

- | | |
|--------|--------|
| C1 奶瓶盖 | C4 密封垫 |
| C2 螺旋盖 | C5 奶瓶 |
| C3 奶嘴 | |

附件

此吸乳器包装有多种款式，所有款式均带有以下飞利浦新安怡附件的不同组合：

- | | |
|-------|-------------|
| - 乳垫 | - 带适配器的存储杯* |
| - 旅行袋 | - 母乳储存袋* |
| - 保温袋 | - 自然原生系列奶瓶 |
| - 清洁刷 | |

* 对于这些附件，提供了单独的用户手册。

预期用途

飞利浦新安怡单边/双边 Premium 电动吸乳器专门用于吸乳和收集哺乳期妇女的乳汁。 本设备只适合一位用户使用。

重要安全信息

使用吸乳器之前，请仔细阅读本用户手册，并妥善保管以供日后参考。

警告



- 怀孕期间切勿使用吸乳器，因为吸乳可能会导致流产。



关于避免憋闷、窒息和受伤的警告：

- 切勿让儿童或宠物玩耍马达组件、适配器、包装材料或附件。
- 使用后以及充满电后，请务必拔下吸乳器的插头。不使用吸乳器时将其存放好。
- 本吸乳器不适合由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用。此类人员只能在以下条件下使用本吸乳器，即有专人对他们使用本产品进行监督或指导，以确保他们的安全。

关于预防传染病传播的警告：

- 如果母亲感染了乙型肝炎、丙型肝炎或人类免疫缺陷病毒（HIV），吸乳不会降低或消除通过母乳将病毒传播给宝宝的风险。

关于防止触电的警告：

- 每次使用前先检查吸乳器（包括适配器）是否存在明显破损。如果适配器或插头损坏、无法正常工作、曾被跌落或浸入水中，请勿使用吸乳器。
- 请仅使用此吸乳器随附的适配器 (S009AHZ050yyyy)。
- 请务必确保在发生故障时可以轻松地将设备与电源断开。该适配器被视为断开连接设备。

关于防止污染以及确保卫生的警告：

- 出于卫生考虑，吸乳器仅限于一位母亲重复使用。
- 首次使用前及每次使用后，请对与乳房或乳汁接触的所有部件进行清洁和消毒。
- 请勿使用抗菌或研磨性清洁剂清洁吸乳器部件，因为这可能会造成损坏。
- 在接触吸乳器部件和乳房之前，用肥皂和水彻底洗净双手，以防污染。请避免触摸容器或盖子的内部。

关于预防乳房和乳头问题及疼痛的警告：

- 如果硅胶隔膜出现损坏或破损，请勿使用吸乳器。请参阅“订购附件和备件”部分，了解如何订购替换部件的信息。
- 请仅使用飞利浦新安怡推荐的附件和部件。
- 不得改装吸乳器。如果您这样做，本产品的保修将会失效。
- 当您昏昏欲睡或困倦时，请勿使用吸乳器，以避免在使用过程中分散注意力。

- 从乳房上取下吸乳器主体之前，请务必关闭吸乳器以释放真空。
- 如果真空不舒服或引起疼痛，请关闭吸乳器并从乳房上取下吸乳器。
- 如果未成功吸出乳汁，请勿一次持续吸乳超过五分钟。请尝试在当天的其他时间吸乳。
- 如果感到极度不适或疼痛，请立即停止使用吸乳器并咨询专业医务人士。

关于预防吸乳器损坏和发生故障的警告：

- 便携式射频 (RF) 通信设备（包括手机以及天线电缆和外部天线等外设）应在距离包括适配器在内的任何吸乳器部件 30 厘米（12 英寸）以外的地方使用。这可能会对吸乳器的性能产生负面影响。
- 应避免将此设备与其他设备相邻或堆叠使用，因为这可能会导致不当操作。

电池安全说明

- 仅可将本产品用于预期用途。使用本产品及其电池和附件之前，请仔细阅读本重要信息，并妥善保管以供日后参考。使用不当可能会导致危害或严重伤害。随附的附件可能因产品而异。
- 为电池充电时，请仅使用本产品随附的可拆卸适配器 (S009AHZ050yyyy)。请勿使用延长线。
- 请按照本用户手册技术规格表中规定的温度范围对产品进行充电、使用和储存。
- 请将产品和电池远离火源，切勿将其暴露于阳光直射处或高温下。
- 如果产品异常发热或发出异味、变色或充电时间比平时长，请停止使用并停止为其充电，并联系 Philips。
- 切勿将产品及其电池放置在微波炉中或电磁炉上。
- 为防止电池发热或释放有毒有害物质，切勿打开、改装、刺穿、损坏或拆卸产品或电池。切勿使电池短路、过度充电或反向充电。
- 注意防止电动设备或电池的端子被金属物体短路的风险。
- 如果电池损坏或出现泄漏，请避免与皮肤或眼睛接触。如果不慎接触，请立即用清水冲洗并就医。

注意



关于防止吸乳器损坏和发生故障的注意事项：

- 防止适配器和马达组件与水接触。
- 切勿将马达组件或适配器放入水中或洗碗机中，否则可能导致这些部件永久损坏。
- 将适配器和硅胶管远离高温表面，以防止这些部件过热和变形。

首次使用之前

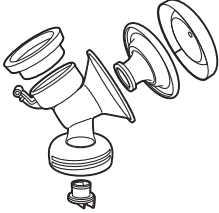
请在第一次使用前清洁本产品，即在首次使用吸乳器之前及每次使用后，请拆卸、清洁和消毒所有与乳房和乳汁接触的部件。

首次使用前或长时间未使用后，请为设备充满电。

清洁和消毒

一般说明

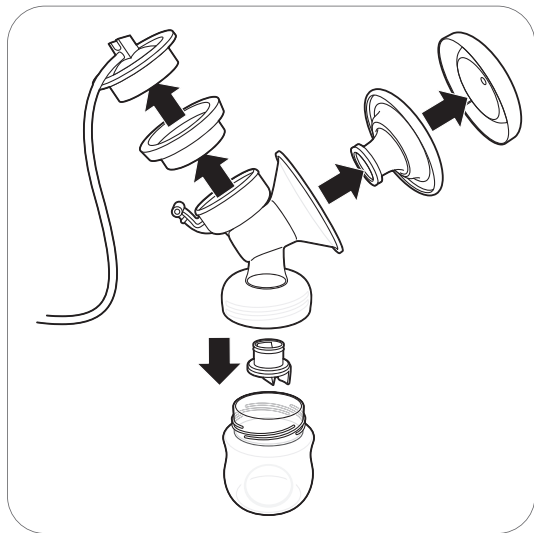
如下所述，对与乳房和乳汁接触的部件进行清洁和消毒：

	时间	方法
	首次使用之前以及每次使用后，请清洁并消毒。	拆卸所有部件，然后按照“清洁”一章中的说明进行清洁，并按照“消毒”一章中的说明进行消毒。
		

以下部件不会接触乳房和乳汁；如下所述，进行清洁：

	时间	方法
	需要时进行清洁。	用干净的湿布蘸水 and 中性清洁剂擦拭。

第 1 步：拆卸



完全拆卸吸乳器套件、奶瓶和存储杯。
也要从吸乳器主体上取下白色阀门（图 B3）。

第 2 步：清洁

接触乳房和乳汁的部件可以手动清洁，也可以在洗碗机中清洁。

⚠ 警告： 请勿使用抗菌或研磨性清洁剂清洁吸乳器部件，因为这可能会造成损坏。

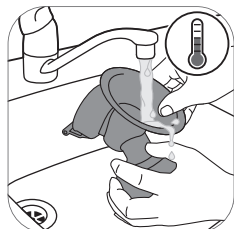
⚠ 警告： 切勿将马达组件或适配器放入水中或洗碗机中，否则可能导致这些部件永久损坏。

⚠ 警告： 取下和清洁白色阀门时要非常小心。如果阀门受损，吸乳器将无法正常工作。要取下白色阀门，请轻轻拉动阀门侧的棱纹片。要清洁白色阀门，请在滴有几滴洗碗液的温水中用手指轻轻揉搓。切勿将任何物件插入白色阀门，这样可能会造成损坏。

第 2A 步：手动清洁

所需用品：

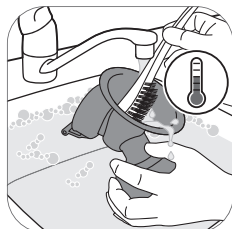
- 温和洗碗液
- 饮用品质的水
- 柔软干净的刷子
- 干净的抹布或干燥架
- 清洁水槽或碗



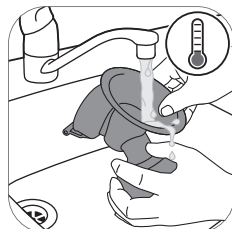
1.在水龙头下用温水冲洗所有部件。



2.在已加入少许温和洗碗液的温水中将所有部件浸泡 5 分钟。



3.使用清洁刷在含有温和洗碗液的温水中清洁所有部件。如果要使用刷子清洁奶嘴顶部，请尽量小心操作，避免损坏奶嘴。



4.在水龙头下用冷水彻底冲洗所有部件。



5.将所有部件放在干净的抹布或干燥架上风干。

第 2B 步：用洗碗机清洁

所需用品：

- 温和的洗碗液或片状除垢剂
- 饮用品质的水

ⓘ 注意：食品的颜色可能会使部件变色。



1. 将所有部件放在洗碗机的上搁架上。



2. 将洗碗液或片状除垢剂放入机器中，然后运行标准程序。



3. 将所有部件放在干净的抹布或干燥架上风干。

第 3 步：消毒

所需用品：

- 家用锅
- 饮用水质的水

警告： 在用沸水消毒期间，防止奶瓶或其他部件接触锅壁。这可能会导致不可逆的产品变形或损坏，对此飞利浦概不负责。



1. 在家用锅内注入充足的水，使其能够浸没所有部件，并将所有部件放入锅中。将水烧开 5 分钟。确保部件不接触锅壁。



2. 让水冷却。



3. 轻轻地从水中取出部件。将部件放在干净的表面/抹布或干燥架上风干。



4. 将干燥的物品安全存放于清洁且受保护的地方，直到下次使用。确保所有清洁过的部件在存放前完全风干，以防止细菌和霉菌滋生。

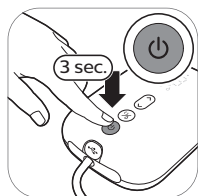
使用吸乳器

软垫尺寸

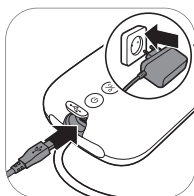
飞利浦新安怡单边/双边 Premium 电动吸乳器有一个实用的软垫。软垫尺寸仅有一种。它会轻柔地刺激乳头以使乳汁流出。软垫由柔软的硅胶制成，适合的乳头大小最大为 30 毫米。

为吸乳器充电

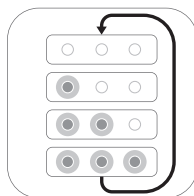
在首次使用吸乳器之前及电池电量不足时，请为电池充满电。充满电池最多需要 4 小时。



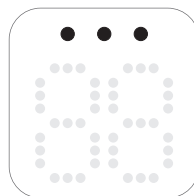
1. 关闭设备。



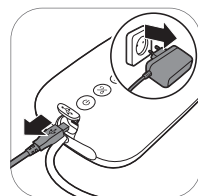
2. 将适配器的一端插入电源插座，并将另一端的小插头插入马达组件。



3. 充电指示灯逐一亮起，然后全部熄灭：电池正在充电。

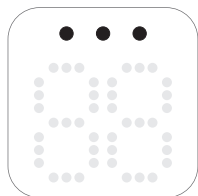


4. 所有指示灯均常亮：电池已充满电。

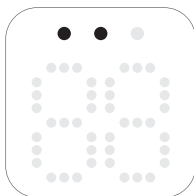


5. 从电源插座上拔出适配器，并从马达组件上拔出小插头。

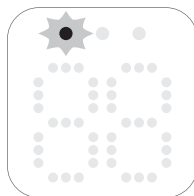
电池指示灯说明



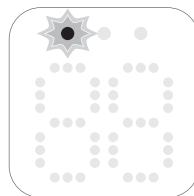
所有指示灯均常亮。电池已充满电。
满电量电池可支持大约 3 次吸乳过程。*



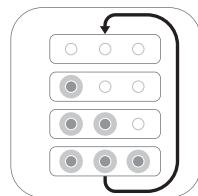
2 个指示灯常亮。
电池电量最多支持 2 次吸乳过程。*



第 1 个指示灯缓慢闪烁。
电池电量最多支持 1 次吸乳过程。*



第 1 个指示灯快速闪烁。
电池电量极低，设备将很快停止工作，需要充电。



电池指示灯逐一亮起，然后同时全部熄灭。
电池正在充电。

*一次吸乳过程为 15 分钟（双边电动吸乳器）或 30 分钟（单边电动吸乳器）。

组装吸乳器

⚠ 警告： 请注意，当您采用煮沸的方法对吸乳器部件进行消毒时，这些部件可能非常烫。为防止烫伤，请仅在已消毒部件冷却后开始组装吸乳器。

⚠ 警告： 在接触吸乳器部件和乳房之前，用肥皂和水彻底洗净双手，以防污染。请避免触摸容器或盖子的内部。

确保已经清洁并消毒所有与乳房及乳汁接触的部件。

使用前检查吸乳器套件部件是否磨损或损坏，并在必要时进行更换。

❗ 注意： 正确放置白色阀门、软垫、硅胶隔膜和硅胶管对于吸乳器形成适当的真空至关重要。



1. 用肥皂和水彻底洗净双手。



2. 从下方将白色阀门插入吸乳器主体。将白色阀门尽量推入到吸乳器主体内。



3. 将吸乳器主体拧到奶瓶上。



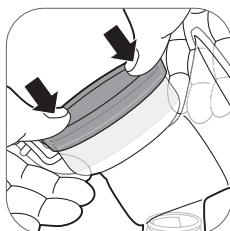
4. 将软垫放在吸乳器主体中，并确保边缘覆盖吸乳器主体。



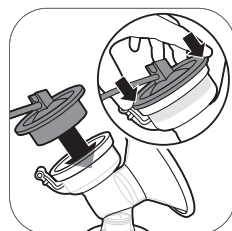
4A. 靠着指示线（如箭头所示）将软垫内部推入漏斗。



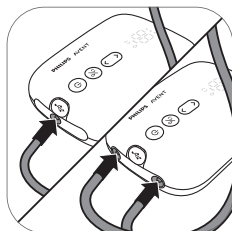
5. 将硅胶隔膜放入吸乳器主体中。



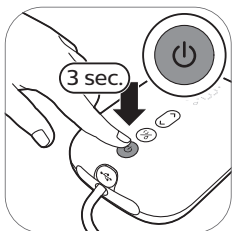
5A. 用拇指向下压硅胶隔膜，以确保其牢固地固定在边缘周围。



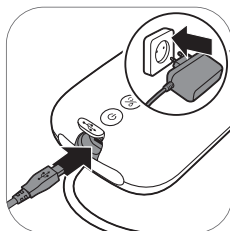
6. 将硅胶管和护盖安装到硅胶隔膜上。向下按护盖，直至其固定到位。



7. 将管子连接到马达组件。



8A. 吸乳器充满电后，可以无线使用。按住开/关按钮，直到设备开启。



8B. 您还可以通过连接电源插座来使用吸乳器。如果电池电量不足，将适配器插入电源插座，并将另一端的小插头插入马达组件。

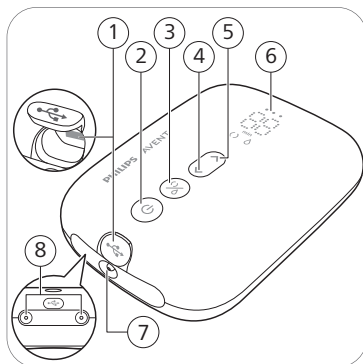


9. 现在可以使用吸乳器了。



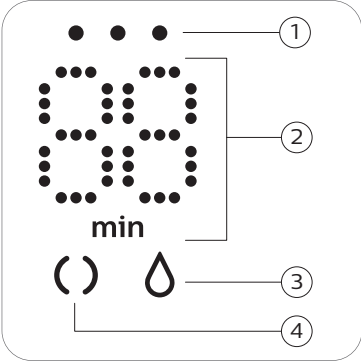
① 注意：当您随身携带吸乳器和准备吸乳时，可以将盖子放在软垫上以使吸乳器保持清洁。

马达组件部件说明



- 1 USB 电源插孔
- 2 具有暂停/运行功能的开/关按钮
- 3 模式选择按钮
- 4 “下一级”按钮
- 5 “上一级”按钮
- 6 LED 显示屏
- 7 单边吸乳器的导管端 □
- 8 双边吸乳器的导管端 □

LED 显示屏描述



- 1 电池指示灯
- 2 计时器（以分钟为单
位）和真空度指示
- 3 吸乳图标
- 4 刺激图标

模式说明

吸乳器有两种模式。下面列出了这些模式的说明。

模式图标	模式	说明	吸力等级数
	刺激模式 	刺激乳房以开始分泌乳汁的模式。	8 个吸力等级
	吸乳模式 	乳汁开始流出后有效吸乳的模式。刺激 90 秒后，设备会自动切换为吸乳模式。	16 个吸力等级
		显示屏上的数字表示运行时间（以分钟为单位）。	
		更改吸力等级时，显示屏会短暂显示选定等级，随后恢复显示运行时间。	

吸乳说明

⚠ 警告： 从乳房上取下吸乳器主体之前，请务必关闭吸乳器以释放真空。

⚠ 警告： 如果未成功吸出乳汁，请勿一次持续吸乳超过五分钟。这可能会导致疼痛和乳腺管损伤。请尝试在当天的其他时间吸乳。

⚠ 警告： 如果感到极度不适或疼痛，请立即停止使用吸乳器并咨询专业医务人士。

ⓘ 注意： 如果您每次的吸乳量经常超过 125 毫升/4 液量盎司，为防止溢漏，您可以购买并使用 260 毫升/9 液量盎司的飞利浦新安怡自然原生系列奶瓶。

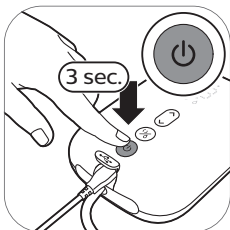
ⓘ 注意： 如果电池电量充足，吸乳器可以在不接电源的情况下使用，但也可以将其连接到电源插座使用。



1. 用肥皂和水彻底洗净双手，并确保乳房清洁。



2. 将吸乳器套件放在乳房上。确保将乳头放在中心位置。



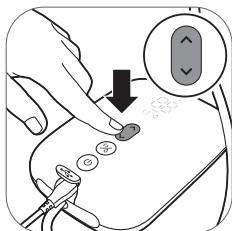
3. 按住开/关按钮，直到设备打开。指示灯亮起，表示设备处于刺激模式。



4. 吸乳器从刺激模式开始，逐渐增加真空度到上次使用的吸力等级；如果是首次使用，则默认为 5 级。



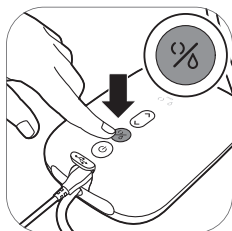
5. 显示屏显示运行时间。



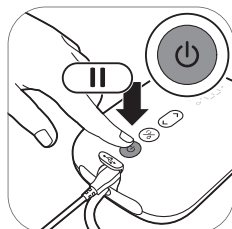
6. 使用“上一级”和“下一级”按钮，根据您的喜好更改吸力等级。



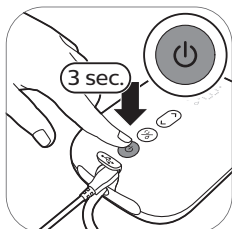
7. 90 秒钟后，吸乳器将平稳切换到吸乳模式，并缓慢将其真空度增加到上次使用的吸乳吸力等级（首次使用时为 11 级）。



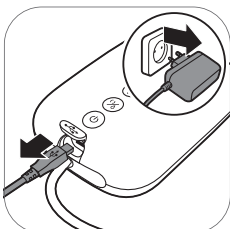
8. 如果您的乳汁较早开始流出，或者您想从吸乳模式切换到刺激模式，可以使用模式选择按钮来切换模式。



9. 如果要暂停，请短按开/关按钮。要继续运行，请再次短按开/关按钮。



10. 按住开/关按钮关闭。



11. 从电源插座上拔出适配器，并从马达组件上拔出小插头。

❗提示：为了实现最佳吸乳，请选择仍然感觉舒适的最高设置。此设置可能因过程而异。

❗提示：只需将一个吸乳器套件的管子连接到马达组件，就可以将双边吸乳器用作单边吸乳器。

❗注意：为了防止过热，吸乳器将在 30 分钟后自动关闭。

使用后



1. 拧开奶瓶。



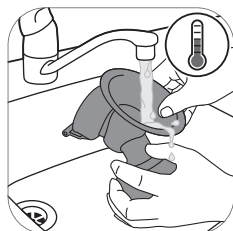
2A. 储存母乳：用密封垫和螺旋盖将奶瓶密封。



2B. 准备好奶瓶为婴儿喂奶：将奶嘴放在螺旋盖中，然后将组装好的螺旋盖拧到奶瓶上。用瓶盖密封住奶嘴（请参见“组装奶瓶”）。



3. 从吸乳器套件中卸下硅胶管和盖子。



4. 拆卸所有与乳房及乳汁接触过的部件，并进行清洁和消毒（请参见“清洁和消毒”）。



5. 为方便储存，请将硅胶管缠绕在马达组件周围并将护盖夹在硅胶管上。

⚠ 警告： 吸出的乳汁应立即冷藏或冷冻，或先在 16-29 ° C (60-85° F) 的温度下保存，然后再哺喂宝宝，但这种情况下最多只能保存 4 个小时

ⓘ 注意： 有关吸乳器和吸乳技巧的更多信息，请访问 www.philips.com/support。

存放母乳

下面列出了母乳存储准则：

存储位置	温度	最长存储期
房间	16-29 ° C	4 小时
冰箱	4 ° C	4 天
冰柜	< -4 ° C	6 个月

 **警告：** 切勿重新冷冻解冻的母乳，以免降低乳汁质量。

 **警告：** 切勿向冷冻母乳中添加新鲜母乳，以免降低乳汁质量及意外融化冷冻母乳。

用奶瓶喂母乳

为宝宝选择合适的奶嘴



找到合适的奶嘴很重要：

如果新生儿在整个哺喂过程中始终无法摄入足够的奶水，或者在吮吸时有困难，请改用流速较快的奶嘴。

如果仍然存在哺喂问题，请咨询医疗保健专业人员。



飞利浦新安怡 Natural Response 奶嘴有多种流量可供选择。该吸乳器配有 2 号奶嘴（慢速）。

如果宝宝在哺喂期间睡着、发脾气或玩奶嘴而不进食，请使用较高的流量。如果宝宝正大口吞咽或者喂奶过程中从嘴里漏出乳汁，请使用较低的流量。

飞利浦新安怡 Natural Response 奶嘴侧面有清晰的数字显示流量。有关详细信息，请访问 www.philips.com/avent。

为了您孩子的安全与健康

警告！



- 长期吸吮将会导致龅病。

- 喂食前应检查食物的温度。
- 若有明显破损或缺陷，请立即丢弃。
- 将不用的组件放置在儿童无法接触到的地方。
- 切勿系在绳索、丝带、蕾丝或衣服的松动部分，以免使孩子窒息。
- 不应将奶嘴作为安抚奶嘴使用。
- 应在成人监护下使用本产品。
- 请让儿童远离瓶盖，以免发生窒息。
- 切勿让儿童玩耍小零件，或让儿童在行走或奔跑时使用奶瓶。
- 使用之前检查所有部件，并朝各个方向拉拔奶嘴。若部件有任何明显破损或缺陷，请立即丢弃。
- 务必丢弃哺喂后剩余的母乳。
- 保持所有不使用的部件放在儿童可触及范围之外，使儿童不能接触，以免被儿童入口误吞或发生其他危险的意外。不应将奶瓶及奶瓶任何部件作为玩具使用。

警告：避免损坏奶瓶

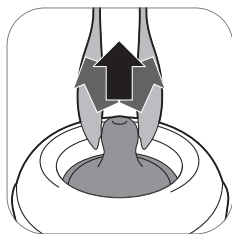


- 切勿置于发热炉具内，这会导致塑料融化。
- 消毒和高温可能会影响塑料材质属性。这可能会影响瓶盖的贴合度。
- 请勿将奶嘴置于阳光直射处或热源附近，置于消毒剂中的时间也不要超过建议时间，否则可能会损坏产品。

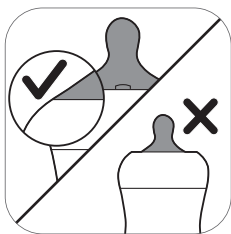
使用奶瓶之前

- 每次使用前先检查、并向各方向拉伸奶嘴，一旦出现破损或缺陷应立即丢弃；不要将奶嘴置于阳光直射处、直接置于热源处或长期置于消毒剂中，这将导致奶嘴老化。
- 为保证卫生，首次使用前在沸水中消毒5min，煮沸消毒时水量应足够，避免产品因长时间接触到温度较高的锅底或锅沿而导致变形；每次使用前进行清洁或消毒（请参见“清洁和消毒”）。

组装奶瓶



1. 将奶嘴向上拉的同时来回移动，这种组装方式比沿直线向上拉更轻松。



2. 确保将奶嘴提拉至其下半部分与螺旋盖对齐。



3. 确保将瓶盖垂直置于瓶上，以使奶嘴竖直放置。



4. 将螺旋盖（带有奶嘴和瓶盖）拧到奶瓶上。



5. 要取下瓶盖，请将手放在瓶盖上方，拇指放入瓶盖的凹陷处。

为母乳加热

如果使用冷冻的母乳，需在加热前让其完全解冻。

① 注意： 如果您需要快速哺喂宝宝，可以用一碗热水解冻母乳。

将装有已解冻或冷藏母乳的奶瓶放在一碗热水或奶瓶加热器中加热。从奶瓶上取下螺纹盖和密封垫。

⚠ 警告： 不建议使用微波炉加热母乳。微波炉可能会影响母乳的质量，造成一些重要的营养成分流失，同时会在局部产生高温。如果在微波炉中加热母乳，请仅将不带螺旋盖、奶嘴和瓶盖的容器放到微波炉中。请务必搅拌加热后的母乳，以确保热量分散均匀并在喂食之前测量温度。

存放奶瓶

- 将所有部件存放在干燥、干净且有盖的容器中。
- 请勿将奶嘴置于阳光直射处或热源附近，置于消毒剂中的时间也不要超过建议时间，否则可能会损坏产品。

- 出于卫生考虑，建议您每 3 个月更换一次奶嘴。

兼容性

飞利浦新安怡单边/双边 Premium 电动吸乳器与飞利浦新安怡自然原生系列中的所有婴儿奶瓶以及带有适配器的飞利浦新安怡存储杯兼容。我们不建议将飞利浦新安怡自然原生系列玻璃奶瓶与吸乳器一起使用。

购买配件和备件

如需购买配件或备件，请访问 www.philips.com/support 或联系飞利浦经销商。您还可以与所在国家/地区的飞利浦客户服务中心联系。

订购备用奶嘴时，请确保使用流量适合宝宝的奶嘴（请参见“为宝宝选择合适的奶嘴”），请勿将飞利浦新安怡防胀气奶瓶的部件和奶嘴与飞利浦新安怡自然原生系列奶瓶的部件混用。它们不配套，可能会导致泄漏或其他问题。

回收



- 此符号表示电器产品和电池不能与一般的生活垃圾一同弃置。
- 请遵守您所在国家/地区有关分类回收电器产品和电池的规定。
- 正确弃置产品有助于避免对环境和人类健康造成不良后果。

电池拆卸说明

丢弃产品时，必须仅由有资质的专业人员取出内置充电电池。

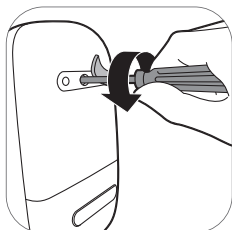
- 处理电池时，请确保您的双手、产品和电池都是干燥的。
- 为避免电池拆卸后发生意外短路，切勿让电池端子接触金属物体（例如硬币、发夹、戒指）。切勿用铝箔包裹电池。在丢弃之前，请用胶带将电池端子粘住或将电池放在塑料袋中。
- 如果电池损坏或出现泄漏，请避免与皮肤或眼睛接触。如果不慎接触，请立即用清水冲洗并就医。
- 在废弃器具前，必须将电池从器具中取出；在取出电池时，器具必须要断电；电池应安全地处置。

ⓘ 注意： 必须在丢弃本产品前拆下充电电池。卸下电池之前，请确保本产品与电源断开连接并且电池电量已耗尽。

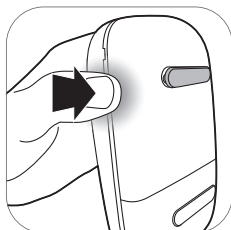
ⓘ 注意： 当您使用工具打开本产品时以及在您弃置充电电池时，请采取必要的安全保护措施。



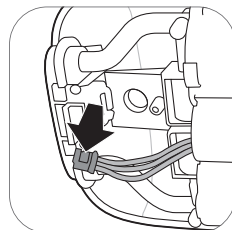
1. 取下马达组件底部的橡皮底座。



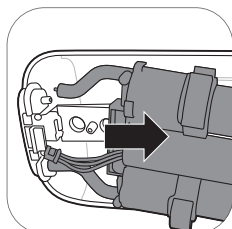
2. 用梅花螺丝刀卸下螺钉。



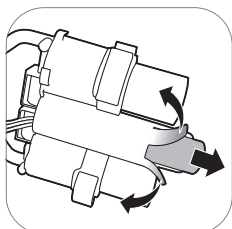
3. 按下设备侧面，打开马达组件。



4. 断开印刷电路板上的连接器。



5. 从马达组件上拆下框架。



6. 切割或折叠塑料电池架的边缘。从塑料电池架中取下电池。

ⓘ 注意： 请将充电电池丢弃在当地专门的收集点。其余部件可送至专门处理电气设备的场所处理。

支持

有关所有产品支持，请访问 www.philips.com/support。

故障处理方法

本章归纳了使用吸乳器时最常见的一些问题。如果您无法根据以下信息解决问题，请访问 www.philips.com/support 查阅常见问题列表，或联系您所在国家/地区的客户服务中心。

问题	解决方法
使用吸乳器时有疼痛感。	- 选择感觉舒适的吸力等级。 - 检查硅胶隔膜是否未损坏（没有小裂纹、小孔等）。 - 确保将乳头放在软垫中心。 - 如果仍感到疼痛，请停止使用吸乳器，并咨询您的专业医护人员。
吸乳器连接到电源插座时无法开启。	- 只能使用随附的适配器。 - 请确保适配器已正确插入电源插座，并且小插头已正确插入马达组件。 - 将适配器连接到其他电源插座。然后按住开/关按钮，检查吸乳器是否能够开启。 - 如果问题仍然存在，请通过 www.philips.com/support 与客户服务中心联系。
吸乳器无法打开（指示灯不亮）。	- 确保电池已充电或将吸乳器连接到电源插座（请参见“为吸乳器充电”）。
吸乳器无法充电。	- 只能使用随附的适配器。 - 请确保适配器已正确插入电源插座，并且小插头已正确插入马达组件。 - 吸乳器太凉或太热，无法充电。让吸乳器适应室温 30 分钟。 - 如果问题仍然存在，请通过 www.philips.com/support 与客户服务中心联系。
吸乳器充电时间过长。	- 只能使用随附的适配器。 - 请确保适配器已正确插入电源插座，并且小插头已正确插入马达组件。 - 吸乳器太凉或太热。建议在室温下为吸乳器充电。 - 如果问题仍然存在，请通过 www.philips.com/support 与客户服务中心联系。
我没有感觉到任何吸力/吸力等级太低。	- 如果可能，请尝试较高的吸力等级。 - 检查是否已正确组装硅胶隔膜。 - 检查白色阀门是否未损坏并已正确组装。 - 检查吸乳器的其他部件是否完好并已正确组装（请参见“组装吸乳器”）。 - 确保将吸乳器正确放在乳房上，以在吸乳器和乳房之间保持密封。 - 如果您仍感受不到吸力，请通过 www.philips.com/support 与客户服务中心联系。

问题	解决方法
吸乳器的吸力太强。	- 如果可能，请尝试较低的吸力等级。首次吸乳时，请从默认吸力等级开始（刺激模式下为 5 级，吸乳模式下为 11 级），并在需要时增加/降低该等级。在不同的吸乳过程中，可能需要选择不同的等级让您感到最舒适。 - 确保仅使用此吸乳器随附的吸乳器部件。 - 检查硅胶隔膜是否未损坏（没有小裂纹、小孔等）。 - 如果问题仍然存在，请通过 www.philips.com/support 与客户服务中心联系。
使用吸乳器时，我吸出的乳汁很少或者没有。	- 如果感觉不到足够的吸力，请检查故障排除项目“我感觉不到任何吸力/吸力等级太低”。 - 如果您是第一次使用飞利浦新安怡吸乳器，可能需要先进行一些练习，然后才能吸出乳汁。请访问飞利浦网站 www.philips.com/mybreastpump 了解更多吸乳技巧。
存放一段时间后，打开吸乳器，吸乳器不会立即开始工作。	- 确保电池满电或将吸乳器连接到电源插座（请参见“为吸乳器充电”）。 - 或许是因为吸乳器的存放环境温度低于最低存放温度，或者高于最高存放温度。让吸乳器在 20 ° C 的房间内适应 30 分钟，以将其温度调节到工作范围（5 ° C 至 40 ° C）。
显示屏显示“Er”，且设备自动关闭。	- 如果使用电池供电来操作吸乳器，请让其冷却 30 分钟，然后尝试再次打开。 - 如果使用适配器连接到电源插座操作吸乳器，请检查使用的是否为设备随附的适配器。 - 如果问题仍然存在，请通过 www.philips.com/support 与客户服务中心联系。

补充信息

下文介绍了与母乳喂养有关的常见情况。如果您出现以下任何症状，请联系专业医护人员或母乳喂养专家。

常见的母乳喂养相关疾病	描述
疼痛	乳房或乳头上感到疼痛，或者由于吸力超过舒适水平而感到疼痛。
乳头疼痛	在吸乳过程开始时，乳头持续疼痛，或者在整个吸乳过程中一直疼痛，或者在两个过程之间持续疼痛。

常见的母乳喂养相关疾病	描述
充血	乳房肿胀。可能感觉乳房较硬、有结块和疼痛。可能包括乳房部位的红斑（发红）和发热。通常发生在哺乳期的头几天。
红斑（发红）	乳房部位的皮肤发红。
淤伤、淤血	用手按下紫红色变色部分时颜色不会消退。当淤伤褪去后，淤伤部分可能会变为绿色和褐色。
乳头创伤	- 乳头裂伤或皲裂。 - 乳头上的皮肤组织脱落。乳头皲裂和/或起泡通常会同时出现。 - 乳头撕裂。 - 起泡。在皮肤表面看起来像一些小泡泡。 - 出血。乳头皲裂或撕裂会导致受影响的部位出血。
乳腺管堵塞	乳房上出现红色的疼痛结块。可能包括乳房部位的红斑（发红）。如果不及时治疗，可能会导致乳腺炎（乳房炎症）。
皮疹或过敏反应	乳房皮肤发红或发炎，可能会发痒、脱皮、疼痛或起泡。

存储条件

将吸乳器远离阳光直射，阳光暴晒可能造成变色。将吸乳器及其附件存放在安全、洁净且干燥的地方。

如果设备曾存放在过热或过冷的环境中，在使用前应将其置于 20 ° C 的环境中 30 分钟，以确保其温度恢复到使用条件范围内（5 ° C 至 40 ° C）。

请在长时间存放吸乳器之前，将电池充满电。

电磁场 (EMF)

本飞利浦设备符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

技术信息

	单边电动吸乳器		双边电动吸乳器
真空度	刺激: -60 至 -200 毫巴 (-45 至 -150 毫米汞柱) 吸乳: -60 至 -360 毫巴 (-45 至 -270 毫米汞柱) 能够以 20 毫巴的幅度进行调节 间歇真空		
循环速度	53-120 次循环/分钟		
马达组件额定输入	5 伏 (直流) /1.1 安	5 伏 (直流) /1.8 安	
电源适配器额定输入	100 - 240 伏  50/60 赫兹 400 毫安		
电源适配器额定输出	5 伏 (直流) /1.1 安	5 伏 (直流) /1.8 安	
适配器型号	S009AHz050yyyy 字母“yyyy”代表介于 0100 (1000 毫安) 到 0180 (1800 毫安) 之间的输出电流, 其递增幅度为 100 毫安。字母“z”表示插头的类型, 它可以是: U、V、B、S、C、A、D、K、T、I、E、F。		
电池	可充电电池: 3.6 V 2600 毫安时 (不可更换)		
使用条件	温度: 5 ° C 至 40 ° C 相对湿度: 15 至 90 % (非冷凝)		
存放和运输条件	温度: -20 ° C 至 45 ° C 相对湿度: 最高 90 % (非冷凝)		
工作和存储压力	700-1060 百帕 (高度 < 3000 米)		
净重	约 275 克	约 355 克	
外部尺寸	马达组件: 145 毫米 x 95 毫米 x 45 毫米 (长 x 宽 x 高)		
设备类别	IEC 60335-1: 系统: II 级; 马达组件: III 级构造		
材料	ABS、硅胶 (马达组件) 聚丙烯、硅胶 (其他部件)		
使用寿命	500 小时		

	单边电动吸乳器	双边电动吸乳器
操作模式	连续操作	非连续操作 22 ° C 下开启 55 分钟，关闭 180 分钟（占空比 23%） 40 ° C 下开启 20 分钟，关闭 90 分钟（占空比 18%）
自动关机	30 分钟后（最后一次用户交互后）	
防护等级	IP22（马达组件）	

符号说明

警告标志和符号对于确保您安全且正确地使用本设备是必不可少的，让您和其他人远离危险。下面您将了解在标签上和用户手册中警告标签和符号的含义。

符号	说明
	表示应遵循使用说明。
	表示重要信息，例如警告和注意事项。
	表示使用提示、其他信息或备注。
	表示制造商。
	表示制造日期。
	表示制造商的吸乳器目录编号。
	表示吸乳器的批号。
IP22	表示可防止大于 12.5 毫米的固体异物进入，并且在倾斜 15 度时仍可免受水滴进入所造成的有害影响。
	表示“交流电”。
	表示“直流电”。

符号	说明
	表示“II 级设备”。此适配器双重绝缘（II 级）。
	表示 USB。
	表示本设备可以安全暴露的存放和运输温度限制范围：-20 ° C 至 45 ° C。
	表示本设备可以安全暴露的相对湿度上限： 最高 90%。
	表示飞利浦 2 年全球保修。
	表示森林管理委员会。FSC 商标使消费者能够选择支持森林保护和产生社会效益的产品，并让市场能够提供更好的森林管理激励机制。
	表示连接吸乳器需要使用特定的适配器。
	表示产品所用材料可安全与食品接触。
	表示包装所用的材料是瓦楞纸板。
	表示包装所用的材料是非瓦楞纸板/纤维板。
	表示用于塑料袋的材料是低密度聚乙烯。
	表示仅限室内使用。
	表示设备可使用的最高海拔为 3000 米。
	表示独立电源部件（适配器）包含防短路安全隔离变压器。
	表示在正常操作条件下，独立电源部件（适配器）可以连续使用的最高温度。

符号	说明
	表示该部件已通过六级能效等级认证。
	表示该产品在该符号所标的期限之后不应再使用。该符号表示有效期为从制造日期 (FAB) 起 x 年。

产品：飞利浦新安怡单边电动吸乳器_便携

型号：SCF396

额定电压：100-240V~

额定频率：50/60Hz

额定电流：400mA

生产日期：请见产品本体

产地：匈牙利



飞利浦（中国）投资有限公司

上海市静安区灵石路718号A1幢

经销商：童音母婴用品(上海)有限公司

地址：上海市嘉定区顺达路938号2幢3层325室、326室、327室

全国顾客服务热线：400-008-0996

本产品根据国标GB4706.1-2005制造

产品所含奶瓶的保存期限为5年

本产品包含的奶瓶瓶身、奶嘴、奶瓶盖、旋盖、密封垫组成奶瓶，适用于0月及以上婴幼儿，符合GB38995-2020

产品：飞利浦新安怡双边电动吸乳器_便携

型号：SCF398

额定电压：100-240V~

额定频率：50/60Hz

额定电流：400mA

生产日期：请见产品本体

产地：匈牙利



飞利浦（中国）投资有限公司

上海市静安区灵石路718号A1幢

经销商：童音母婴用品(上海)有限公司

地址：上海市嘉定区顺达路938号2幢3层325室、326室、327室

全国顾客服务热线：400-008-0996

本产品根据国标GB4706.1-2005制造

产品所含奶瓶的保存期限为5年

本产品包含的奶瓶瓶身、奶嘴、奶瓶盖、旋盖、密封垫组成奶瓶，适用于0月及以上婴幼儿，符合GB38995-2020

保留备用

发行日期: 14/04/2025

飞利浦新安怡单边电动吸乳器_便携SCF396 飞利浦新安怡双边电动吸乳器_便携SCF398 食品接触用材料信息				
请根据说明书要求正常使用本产品。 本产品食品接触用材料及部件符合GB 4806.1-2016和相应食品安全国家标准要求， 具体信息如下：				
食品接触用材料		用途	执行标准	备注
塑料	聚丙烯： 丙烯与乙烯的聚合物，丙烯占最大 质量分数 (CAS.No 9010-79-1)	吸乳器主体、(吸 乳器)上盖、奶瓶、 奶瓶盖、螺旋盖	GB 4806.7-2023	-
	乙烯与1-辛烯的聚合物，乙烯占最大 质量分数 (CAS No.26221-73-8)	密封垫	GB 4806.7-2023	-
硅橡胶		硅胶隔膜、 鸭嘴阀、软垫	GB 4806.11-2016	-
		奶嘴	GB 4806.2-2015	-

备注：

注1：产品不宜作为容器长期存储食品。

注2：本系列产品包含以上食品接触材料，部分机型可能不含个别材料，以实际产品为准！



Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, The Netherlands
Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V.
商标归 Koninklijke Philips N.V.
© 2025 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
保留所有权利。
3000.148.2526.1 (2025-04-14)

